

معلومات حول برنامج الوساطة المحلية

مقر المحكمة: محكمة دائرة مالور

برامج الوساطة:

القضايا البسيطة: لا يوجد
قضايا المالك والمستأجر: لا يوجد
قضايا ولاية أمر القاصرين: لا يوجد

يتوفر هذا النموذج على موقع المحكمة باللغات الإسبانية والكورية والروسية والصينية التقليدية والعربية والفيتنامية:

<https://www.courts.oregon.gov/courts/malheur/help/Pages/forms.aspx>



أحد الخيارات لتسوية خلافك: الوساطة

ملاحظة هامة: إذا تلقيت هذا النموذج بصفتك الطرف المتقدم بالطلب، عليك أن ترسله للطرف المتقى

ما هي الوساطة؟

- هي وسيلة طوعية لتسوية قضاياك بمساعدة شخص محايدين (ال وسيط)، وفيها بدلاً من أن يقوم قاضٍ بالفصل في قضيتك، يمكنك العمل مع وسيط لتسوية قضيتك. ويظل بإمكانك اللجوء للتفاوض إذا لم تصلوا إلى اتفاق.
- سيقوم وسيط بمساعدتك أنت والطرف الآخر على التوصل والتفكير في خيارات لتسوية القضية. ولا ينحاز وسيط لأي من الجانبين ولا يقدم مشورة قانونية.

كيف تتم الوساطة؟

- سيشرح وسيط العملية في بداية الوساطة. قد يتلقى الطرفان بال وسيط سوياً أو قد يتلقى وسيط مع كل منهما على حدة. ويمكن لكل من الطرفين أن يطلب لقاء وسيط منفردًا.
- أثناء الوساطة، يتاح لكل من الطرفين فرصة اقتراح أفكار للمضي قدماً. ويساعد وسيط الطرفين على الإتيان بأفكار وحلول ممكنة.
- إذا اتفق الطرفان على حل، قد لا تحتاجا إلى اللجوء للمحكمة أو التحكيم. ولا يتم التسوية عن طريق الوساطة إلا إذا اتفقا كل الطرفين عليها.

لم الجأ للوساطة؟

- قد تكون أسرع، وأقل تكلفة، وأقل توترة من المحاكمة وجلسات الاستماع.
- يقرر الطرفان النتيجة وليس القاضي.
- يمكن للطرفين التوصل إلى طرق أكثر ابتكاراً لتسوية النزاع.
- تنسم العملية بالخصوصية والسرية (عدا بعض الاستثناءات).
- تمنح الطرفين فرصة للاستماع لوجهة نظر الآخر.
- يميل الأطراف للالتزام بالاتفاقات التي تتم عن طريق الوساطة عن الالتزام بقرارات المحكمة.
- يسجل الأطراف فيه عادةً معدل رضا أعلى منه في المحاكمات.

نقاط يجب مراعاتها قبل اللجوء للوساطة.

في بعض الظروف لا تعد الوساطة ملائمة. أخبر وسيطك أو محامييك إذا:

- كانت الوساطة تمثل خطراً على سلامتك؛
- أو إذا كنت غير قادر على اتخاذ قرارات حيال قضيتك؛
- أو إذا كنت ترى أنك ستتوافق على شيء ما لا ترغب به.

قد يتمكن وسيط من معالجة مخاوفك حتى تتمكن من الاستفادة من الوساطة.



أين نلتقي بالوسط؟

عادةً ما تتم الوساطة عن طريق لقاءات شخصية أو عن طريق الاجتماعات المرئية (مثلاً باستخدام برنامج زوم (Zoom) أو ويكس (Webex)).

من يختار الوسيط؟

بعض المحاكم توفر وسائطاً في قضايا المالك والمستأجر وقضايا المطالبات البسيطة. كما يمكن للطرفين الاتفاق على وسيط خاص بنفسهما.

كذلك يمكنهما الاستعانة بأحد مراكز تسوية النزاعات المجتمعية (CDRC). للعثور على أحد تلك المراكز، اذهب إلى مكتب أوريغون لتسوية النزاعات المجتمعية | كلية الحقوق (uoregon.edu)

كما يمكنك العثور على وسطاء خاصين بالاستعانة بالمصادرين التاليين:

- جمعية أوريغون للوساطة – اعثر على وسيط: <https://ormediation.org>
- أداة البحث عن الوسطاء في ميديت دوت كوم: <https://mediate.com>

كم تتكلف الوساطة؟

بعض المحاكم توفر خدمات وساطة مجانية في قضايا المالك والمستأجر وقضايا المطالبات البسيطة. أما دون ذلك فتباين تكلفة الوسيط. غالباً ما يحسب الوسيط الخاص أجره بالساعة، بينما قد تكون مراكز تسوية النزاعات المجتمعية (CDRCs) أقل تكلفة.

هل يمكنني الحصول على مترجم شفهي في لقاءات الوساطة؟

إذا أرسلت المحكمة القضية للوساطة، يتتوفر مترجمون شفهيون لمن هم غير متتمكنين من اللغة الإنجليزية، وللصم (لغة الإشارة الأمريكية) أو ضعاف السمع مجاناً. رجاءً أبلغ وسيطك أو المحكمة أنك ستحتاج إلى مترجم قبل تاريخ المحاكمة أو لقاء الوساطة.

كيف أحيل قضيتي للوساطة؟

- قد تحيل المحكمة قضيتك للوساطة دون أن تطلب ذلك.
- كما يمكنك أن تطلب من المحكمة أن تحيل قضيتك للوساطة بملء نموذج طلب وساطة (استعلم عن نماذج الطلب لدى محكمتك المحلية).
- يمكنك التحدث مع الشخص الآخر مباشرةً والاتفاق على الوساطة. إذا قررت العمل مع وسيط خاص، تواصل مع وسيط مباشرًة لمعرفة المزيد عن الإجراءات التي يتبعها.

قضيتي في الطريق للتحكيم: هل يمكنني اللجوء للوساطة بدلاً من ذلك؟

نعم، بعض المحاكم لديه برنامجاً للوساطة قائم بالفعل ويمكنها أن تحيلك لوسيط. في تلك المقاطعات، لا يستلزم التحكيم إذا لم يتفق الطرفان على نتيجة الوساطة. بل يتم إحالتهما لقاضٍ للمضي في النظر في قضيتيهما.

إذا لم يكن لدى محكمتك برنامج للوساطة، مازال بإمكان الطرفين اختيار الوساطة عن طريق وسيط خاص، لكن قد يُطلب منها الحضور أمام هيئة التحكيم إذا لم يتفقا على النتيجة.